

TYPOLOGIE VAN ZINSINBEDDING

- **zonder infinitieven (§ 3.3.1)**

- (1) o Sokratis theli i Afrodhiti **na ton filisi** (Grieks)
de Sokrates willen:3SG de Afrodite CTF hem kussen:3SG
'Socrates wil dat Afrodite hem kust.'

- **met verbogen infinitief (§ 3.3.2)**

- (2) Será difícil [eles **aprovar-em** a proposta] (Portugees)
zijn:FUT moeilijk zij goedkeuren-3PL het voorstel
'Het zal moeilijk zijn voor hen om het voorstel goed te keuren.'

- **coördinatie ipv subordinatie (§ 3.3.3)**

- (3) Ku-ita-ya **ba** na-laku la Umalulu (Kambera)
1SG:SU-zien-3SG:OB CONJ 3SG:SU-gaan naar Umalulu
'Ik zag hem naar Umalulu gaan.'

- **nominalisatie (§ 3.3.4)**

- (4) au aa rai-ca [**a omu** lesu mai] (Fiji)
ik PAST zien-TRANS:3SG DET jouw terugkomen hier
'Ik zag jou hier terugkomen.' (letterlijk: 'Ik zag *jouw* hier terugkomen.')

- **serialisatie (§ 3.3.5)**

- (5) inau **ni-uasi** vuasi **hee-mate** (Paamees)
ik 1SG:FUT-slaan varken 3SG:FUT-sterven
'Ik zal het varken dood slaan.' (letterlijk: 'ik zal het varken slaan het zal sterven')